

辛巴德 和玛丽娜

凯西·哈普卡 著



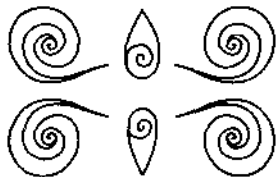
童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

辛巴德 和玛丽娜

凯西·哈普卡 著
致远 译



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版



Cathy Hapka

Sinbad and Marina

Copyright © 2003 by Dreamworks L. L. C.

Originally published by Penguin Putnam (USA) Inc.

中文简体字版授予人民邮电出版社出版发行

未经出版者书面许可，不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用

辛巴德和玛丽娜

作者：凯茜·哈普卡

译者：致远

责任编辑：陈静宇

特约美术设计：张彤

宣通出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

尚艺印装有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889x1194 1/32 印张：2

2003年12月第一版 2003年12月第一次印刷

字数：38千

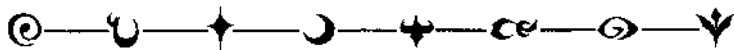
印数：1-10000

ISBN 7-115-11968-6/G·1094

图字：01-2003-0245号

定价：8.00元





第一章

锡拉库扎宛如沐浴在月光下的一颗璀璨明珠，房屋高塔间的灯火编织成了人间的银河。整座城市的街道宁静整洁，港口的船只并肩排在水面上，船员们高兴地忙着自己的事情。

戴莫斯国王雄伟的宫殿高高屹立在城市中央，俯瞰着周围的一切。这座宫殿不论什么时候看上去都是那么壮丽辉煌，但今晚成千上万金色的灯火却将它映照得越发迷人。音乐声和欢笑声从高墙内溢出来，流转在城市的每一个角落。今夜的锡拉库扎是一座欢乐之城。

受国王之邀，十二城的使节们今天一早就来到了这里。每个人都想参加这隆重的庆典，庆贺这本传说中的和平之书终于来到锡拉库扎。从远古以来，这本书就一直保佑着十二城的人民，从今天起它将在锡拉库扎城停留一百年，之后将被传给另一座城市。

此时，在戴莫斯国王的宫殿里，一位名叫玛丽娜的年轻大使正在享受着这场盛大晚会所带来的欢乐。她妩媚动人，一头美丽的深褐色短发在灯光下熠熠生辉。在众多官员和贵族中周旋，偶尔她也会觉得无聊，但毕竟今天这种场面是百年不遇的。

“她在这儿呢。”这时，玛丽娜听到背后有人提到了自己的名字，她马上听出这是锡拉库扎王子普罗透斯的声音，“你的



事情我都告诉她了，辛巴德。让我来向你介绍玛丽娜，她是我的未婚妻，也是来自色雷斯的大使。”

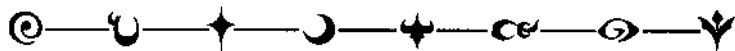
玛丽娜吃了一惊。辛巴德？她没听错吧？

她连忙回头，只见一个留着胡须的英俊男子正站在普罗透斯身边。看这位来客的打扮并不像是来参加这场晚会的，但是他目光中瞬间闪过的一丝惊愕顿时引起了玛丽娜的兴趣。

“啊，这么说你就是那位臭名昭著的辛巴德，”玛丽娜半开玩笑地说道，“我今天早上听了很多关于你的事。起先你要打劫普罗透斯，但后来却又救了他的命。那么你到底是个海贼呢，还是个英雄？”

其实她已经知道这一切了，戴莫斯国王的独子普罗透斯早就告诉了她。在普罗透斯护送和平之书来到锡拉库扎的途中遇





上了海盗。而辛巴德，普罗透斯儿时的伙伴，正是这群强盗的首领。

当他们正在争夺这本圣书的时候，一只海怪袭击了他们。辛巴德冒着生命危险救了普罗透斯——至少普罗透斯是这么对玛丽娜说的。当然，她知道这位王子往往只看到人好的一面。不过玛丽娜觉得这也正是普罗透斯最吸引她的几个品质之一——尽管有时候过分信任他人也给王子本人造成了不少麻烦。

普罗透斯不太肯定地朝玛丽娜笑着说：“辛巴德是来给我一个感谢他的机会的……”

可话音未落，辛巴德就消失了。这位不速之客来去都是这么匆忙。

普罗透斯和玛丽娜很快就又找到了辛巴德，他和自己的随从正要走出舞会大厅。这是怎么回事？可当他们两人挤过人群到达门口时，辛巴德早已不见踪影了。

于是两个人决定到皇家花园里散散步，呼吸一下新鲜空气。美丽的夜空下，圣书塔中射出的光芒在水面上闪烁跳跃。

“你应该这么想，”玛丽娜笑着对普罗透斯说，“辛巴德走了，你父亲一定松了口气，他现在终于能尽情享受一下今晚的盛会了。”她能够理解，如果有这么一位声名狼藉的海盗出现在晚会中，戴莫斯国王是不会高兴的。

普罗透斯也笑了。“嗯，你说得也对，”他说，“他脸上虽然没表现出什么，但心里一定十分高兴，因为和平之书终于在





锡拉库扎安家了。他这一辈子都在期待着这一天。”

两人在一个俯瞰大海的露台前停住了脚步。“很快这座城市就将是你的责任了。”玛丽娜轻声说道。

“是我们的责任。”普罗透斯回过头来，坚定地纠正她说。

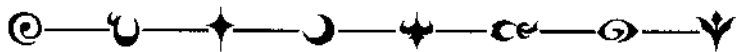
玛丽娜笑了，她出神地望着月光下的水面。“这一切是多么美丽啊！”她叹息道。

“是啊，”普罗透斯望着远处的高塔赞同地答道。他还在想着和平之书，“你看圣书塔。它的每一层都驻守着卫兵。如果你往上看——”

他突然意识到自己说错了什么，因为玛丽娜在望着他笑，于是赶紧闭上嘴不好意思地傻笑起来。“刚才，呃，你说到美丽，你是指大海，对吧？”

玛丽娜的目光又回到了海面上：“是啊，是大海，我多么希望自己能看得更远一些。我以前总是幻想着在远离十二城的





大海上航行，去探索未知的世界。”

“玛丽娜，”普罗透斯突然很认真地说，“我们的婚事是很久以前就定下来的。但我们不能为了政治原因而结婚，我也不希望你是迫于无奈才答应这么做的……”

他们还没有说完，戴莫斯国王就匆匆赶了过来。“原来你在这儿！”他上气不接下气地对玛丽娜说，“我猜马诺莱人是想向我们敬酒——我也弄不清楚。”他无助地耸了耸肩，“反正他们现在正跪在地上……”

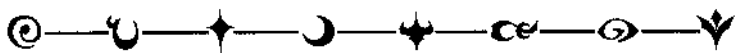
玛丽娜回头看了普罗透斯一眼，然后笑着对国王说：“当然，陛下，我这就和您一起去看看。”她挽住国王的手臂向舞会大厅走去。玛丽娜从小就学习了许多不同国家的文化和风俗。虽然她不经常旅行，但国王还是需要她帮忙以理解那些远道而来的各国使者的言行举止。

当然，对于玛丽娜而言，若是能够亲自拜访那些书本上提到的国家又是另一回事了。只是她已命中注定要留在锡拉库扎，而不是在海上游历四方。

可尽管如此，却也并不意味着她不能偶尔梦想一下另一种生活方式。



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertonghook.com



第二章

过了一会儿，就在大家还在舞厅里欢聚一堂时，屋顶那盏华丽的大吊灯突然随着天花板剧烈地震动起来，而此时整个大厅的地面也在颤动。突然，天花板上出现了一道巨大的裂缝，紧接着大吊灯轰然落下，碎片四处飞溅。

所有的客人都四散逃开，忙着寻找安全的地方。王宫侍卫连忙将戴莫斯国王护送到了安全的地点。到底发生了什么事了？难道是地震吗？

普罗透斯连忙牵起玛丽娜的手，两个人跑出了大厅，逃到了外面的露台上。

震动的声响越来越大。在他们周围，只见锡拉库扎的房屋建筑还在不断震颤和倒塌。

玛丽娜抬头往圣书塔方向望去，只见一团巨大的乌云正迅速从圣书塔那边弥漫开来，像噩梦一样渐渐笼罩了整个城市。她还从没见过如此浓重、这般巨大的乌云呢。

“普罗透斯——天啊，和平之书出事了！”玛丽娜不禁倒吸了一口凉气。

普罗透斯点了点头。他的脸色很沉重，接着便连忙往圣书塔奔去。

一个小时之后，整个锡拉库扎城陷入了一片混乱。和平之书



不见了，大家心里都知道究竟是谁盗走了这件宝物——一定是辛巴德。在失窃现场留下了他的匕首。戴莫斯国王的卫兵奉命到客迈拉号上逮捕了辛巴德。然后将他带回王宫，立刻投进了监狱。

当晚夜深的时候，普罗透斯去辛巴德的囚室见了自己昔日的好朋友。但出乎普罗透斯的意外，辛巴德一直坚持说自己是清白的，没有偷走和平之书，并称自己是受到了不和与混乱女神厄里斯的陷害。

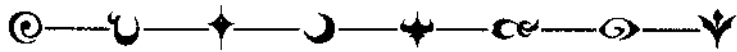
于是，卫兵将戴着手铐的辛巴德押往大议事厅接受审判。当着审判席上十二城代表的面，戴莫斯国王皱着眉头开始发问，但却一无结果。

“我们已经听够了你的谎言了！”最后，戴莫斯国王忍无可忍，恼怒地叫道，“辛巴德，我再说最后一次，快把和平之书交出来！”

“我要说多少次你们才能相信呢？我根本没有偷这本书！”辛巴德毫不惧怕地反驳道。

玛丽娜看着这一切，觉得很不耐烦。戴莫斯国王是位仁慈的君主——她知道，即使辛巴德爽快一点，承认自己犯下的罪，也肯定是不會被处死的。可这个可恶的海盗为什么就那么固执呢？





“那么好吧，”十二城代表的首领最后严肃地宣布，“我们十二城的代表一致判定你通敌叛国，罪不可赦。你将被处以死刑。卫兵，现在快把他拉出去。”

王宫卫兵一拥而上，将辛巴德往门外拖去。辛巴德一边竭力挣扎，一边还在不断为自己辩解：“嗨，嗨——不会吧，这是你们在开玩笑，对吗？你们搞错了。不是我，真的，你们都瞎了吗？嗨，听着，我根本没有偷这本书！你们大家都疯了吗？”

“等一下！”正在这时，有人大声叫道。

“这难道真是普罗透斯在说话吗？”玛丽娜惊讶地站了起来，伸长了脖子打算看清楚。

只见普罗透斯王子大步走近审判席，站到了辛巴德的身边。这时，人群也骚动起来。戴莫斯国王向前走去，而普罗透斯王子正直视着他的父亲。

“我现在宣布这个犯人享有被人替代的权利。”普罗透斯大声地宣布，“让我先来代替他当死囚吧。”

玛丽娜和周围的人一样，不禁倒抽了一口冷气。说什么被替代的权利！普罗透斯为什么要这么做？他怎么能够去代替一个不折不扣的海贼去死？

“不！”戴莫斯国王又惊又怕，叫了起来。

普罗透斯王子看向自己的朋友辛巴德，说道：“辛巴德说是不和与混乱女神厄里斯盗走和平之书的，而我相信他说的话。我想让他去塔尔塔罗斯取回被盗的和平之书。”

“你说什么？”辛巴德问道，没想到普罗透斯会这么说，他



拦住普罗透斯说，“嗨，这可是你自己的命——你别指望我会对你负什么责任！”

“你会对我的生命负起责任的，辛巴德。”普罗透斯回答。
辛巴德冷冷地摇头道：“不，我不会。”

戴莫斯国王急忙走到他儿子身边，急切地说道：“假如辛巴德获准离开这座城市，他就将永远也不回来了！儿子，你要理智些。”说到后来，他不禁叫了起来。

“不，父亲，请听我说。辛巴德要么确实偷走了和平之书，要么他说的就是实话，和平之书的确是在塔尔塔罗斯。不管事实真相如何，他都是我们取回这本书惟一的希望。”

尽管玛丽娜感到又害怕又惊奇，但心里还是挺佩服普罗透斯的这套分析的。他说得很对，现在辛巴德已经成了惟一能将和平之书带回锡拉库扎的人。不管怎样他也要向着厄里斯星驶到天边，去找寻厄里斯所统治的塔尔塔罗斯。

这时候，十二城代表的首领举起手，告诫锡拉库扎的王子：



“普罗透斯，你得明白，”他庄严地宣布，“如果我们放辛巴德离开，而他又没有在约定时间内带回和平之书，你就会代替他被处死了。”

普罗透斯点点头：“我完全明白。”

“那么就这么定了。”十二城的代表团宣布，“辛巴德，你得到了十天时间取回和平之书。”

戴莫斯国王几乎无法承受这样的打击，但是想到自己作为锡拉库扎的领袖应负的责任，他强打起精神，转向看守着辛巴德的卫兵，强作镇定地命令：“把他放了吧。”

卫兵们上前将辛巴德身上的铁镣取下，而玛丽娜愤怒地看着他。这个海盗怎么能这样？他和普罗透斯不是朋友吗？现在玛丽娜仍然坚信是辛巴德偷走了和平之书。

卫兵们将铁镣锁到了普罗透斯身上，打算把他带走。就在离开之前，普罗透斯还不住回过头嘱咐着辛巴德：“辛巴德，记住，你可不能来得太迟了。”

玛丽娜怒火万丈地看了辛巴德最后一眼，然后随着普罗透斯和卫兵离开了大议事厅。





此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com